

31st WORLD LPG FORUM

2 – 4 OCTOBER 2018

On Line Registration is Open !
オンラインによる申込を受付中 !



WLPG フォーラム ヒューストン大会のご案内

今年の WLPG フォーラムは 10 月 2 日(火)から 4 日(木)に米国のヒューストンで開催されます。テーマは「 Tomorrow's Energy Today(明日のエネルギーの現状) 」です。

WLPGA（世界 LP ガス協会）は、皆さまの奮ってのご参加をお待ちしています。

詳細並びに参加申込は、www.worldlpgforum2018.com をご利用ください。

以下で内容をご紹介します。

SCHEDULE AT A GLANCE

	SUNDAY 1 st OCTOBER	MONDAY 2 nd OCTOBER	TUESDAY 3 rd OCTOBER	WEDNESDAY 4 th OCTOBER	THURSDAY 5 th OCTOBER
		Palais des Congrès de Marrakech	Palais des Congrès de Marrakech & Mövenpick Hotel	Palais des Congrès de Marrakech Auditorium des Ministres	Palais des Congrès de Marrakech Auditorium des Ministres
9:00am		WLPGA Matrix Day Goal A 9:00am-10:30am	WLPGA Board Meeting 8:30am-10:00am	Welcome Remarks 9:00am-9:30am Keynote Address 9:30am-10:00am	
10:00am		Coffee Break 10:30am-10:45am		Coffee Break 10:00am-10:30am	Session 3: Seizing the Potential 9:30am-11:00am
11:00am		WLPGA Matrix Day Goal B 10:45am-12:15pm	WLPGA Industry Council 10:00am-11:00pm	Roundtable: Fuelling New Markets 10:30am-12:30pm	Coffee Break 11:00am-11:30am
12:00pm		Lunch 12:15pm-1:15pm			Session 4: Harnessing Diversity 11:30am-1:00pm
1:00pm			General Assembly & Lunch 1:00pm-2:30pm	Lunch 12:30pm-2:00pm Exhibition Area	Lunch 1:00pm-2:30pm Exhibition Area
2:00pm		WLPGA Matrix Day Goal C 1:15pm-3:30pm		Session 1: Back to the Future 2:00pm-4:00pm	
3:00pm		Coffee Break 3:30pm-3:45pm	Global Technology Conference Session 1 2:30pm-4:00pm	Coffee Break 4:00pm-4:30pm	Session 5: Unlocking Africa 2:30pm-4:00pm
4:00pm			Coffee Break 4:00pm-4:30pm	Session 2: Safety First! 4:30pm-5:30pm	Official Forum Closing 4:00pm-4:15pm
5:00pm	WLPGA Association Executives Meeting 4:00pm-6:00pm	WLPGA Matrix Day Goal D 3:45pm-5:30pm	Global Technology Conference Session 2 4:30pm-6:00pm	WINLPG Networking Event 4:30pm-6:00pm	
6:00pm	Association Executives Cocktail 6:00pm-8:00pm		Welcome Reception 6:00pm-7:30pm Exhibition Area		Cocktail around the Pool 5:00pm-6:30pm Mövenpick Hotel
7:00pm					
8:00pm		Members Dinner 7:30pm-10:30pm Dar Rhizlane		Gala Dinner 7:30pm-11:00pm Caravansérail	
9:00pm					
10:00pm					

＜第31回世界LPGフォーラム ヒューストン大会＞

会場：「ヒルトン・アメリカズ・ヒューストン」ホテル

(Hilton Americas Houston)

日 程：2018年10月2日(火)～4日(木)

場 所：米国テキサス州ヒューストン

テーマ：Tomorrow's Energy Today

(明日のエネルギーの現状)

大会議事次第

10月2日(火) 於「ヒルトン・アメリカズ・ヒューストン」ホテル

＜＜国際技術会議には展示者は無料で参加できます＞＞

14:15 – 15:45 国際技術会議 (Global Technology Conference)

2018-革新と成長のための技術 パート1

進行：カロライン・P・レオナルド (Ultraz 社財務・管理ダイレクター)

15:45 – 16:00 コーヒーブレイク

16:00 – 17:30 国際技術会議(GTC)2018-革新と成長のための技術

パート2

進行：ページ・オデル (Ameigas Propane 社バイス・プレジデント)

17:00 – 19:30 展示場オープニング・カクテルパーティー

於 ; 展示会場

10月3日(水) 於 ; 「ヒルトン・アメリカズ・ヒューストン」ホテル

9:00 – 9:15 歓迎挨拶

9:15 – 9:45 基調講演

9:45 – 10:15 展示会場でコーヒースタンド

10:15 – 11:45 ラウンドテーブル – 明日のエネルギーの現状

進行 : エスター・ブッシャー (SHV Energy 社)

「米国は最近では世界第1位のプロパンとブタンの輸出者になった。この大量のLPGは、クリーンでモダンなエネルギーの解決策を必要としている米国と他の多くの国々の両方で、将来にわたって大きく持続して貢献し続けるであろう。LPGがもたらす価値を最大化するために、特有な機会はなにか、なにを行う必要があるのか？」

12:00 – 13:00 パワープレイ : オートガス

「注意をひく競争が増えるときはいつも、そして現在の交通分野における最もグリーンさを競うレースにおいて、オートガスは不可欠な位置にあり、聴衆に正しいターゲットに向かわせる。オートガス使用の効果的な方法は輸送車両事業者に焦点をあてることであるが、しかし事業者のマネージャーは、政策決定者、または一般大衆からの異なった関心と制約を受ける。我々は、輸送車両事業者のマネージャーに確信をもって切り替えを行わせるために、どうやって強固な事例を作ることができるか？」

12:00 – 13:00 パワープレイ : デジタル通信

「“それは生き残る最強の種ではない。それは最も変化に適合できる種の一つなのである”チャールズ・ダーウィン。デジタル通信とソーシャルメディアはデジタル革命

の核心であり、もはやあらゆる組織の戦略におけるオプション事項ではなくなった。ツールと技術の開発は、我々のコーポレート戦略の中でデジタル通信を統合する能力よりも速いので、我々の産業はこれらの変化に追いつかないといけない。

我々は Digital Fast をどう考えている？」

1 3 : 0 0 – 1 4 : 1 5 **展示会場で昼食**

1 3 : 0 0 – 1 4 : 1 5 **AIGPL Lunch**

「ラテンアメリカは北米プロパンにとって最大の輸出マーケットである。深い変革が進行中で、ある部分には修正を必要とするものの、ダイナミックな成長をしている地域である。このワーキング・ランチを通して、主催者の南米地域協会(AIGPL)はこれらの変革に焦点をあてる。」

1 4 : 1 5 – 1 5 : 1 5 **パワープレイ：船用燃料としての LPG**

「代替船用燃料としての LPG は、海、湖、川の水質環境を油濁から守るのみにとどまらず、その優れた環境性により 2020IMO 規制における排出削減に対する最も秀でた解決策の一つである。世界 LPG 協会が報告した“LPG for Marine Engines - The Marine Alternative Fuel”は、この分野に LPG が際めて特有の利益を提供できることを示した包括的な研究である。即時にかつ既に利用可能になっている LPG は、低い投資コストと運航コストを提供し、代替燃料と比較して投下コストの回収期間も短くて済む。我々はこの知識を用い、LPG の船用燃料としての利用をいかに推進できるか、そしてどの分野が一番有望であるか？」

1 4 : 1 5 – 1 5 : 1 5 **パワープレイ：IoT**

「IoT における技術開発は、国際 LPG ビジネスにおいて、より機敏に、もっと効果的に、より安全に、より深くマーケットに侵入することを促進する、急速な実現機会

を示している。このパワープレイでは、IoT がこれまでに影響を与えてきたところと、将来適用されそうなところを、実例を通して討議する。」

1 5 : 1 5 – 1 5 : 3 0 展示会場でコーヒーブレイク

1 5 : 3 0 – 1 6 : 0 0 パワープレイから移動

1 6 : 0 0 – 1 7 : 3 0 セッション 1 – プロパンの見通し

進行：アンバー・フェネル (Origin Energy 社グループマネージャー)

「プロパンとブタンの現況はとても良いように見える。全ての予想者が次の 10 年間の供給過剰を示す。北米が世界の需要に見合う重要な役割を続ける。それでなにが間違っているのか？この産業に隠された挑戦はどこにあるのか？」

1 6 : 0 0 – 1 7 : 3 0 WINLPG Meeting

1 9 : 3 0 – 2 3 : 0 0 テキサス・ナイト・アウト(テキサスの夜観光)

於；George Ranch Historical Park

1 0 月 4 日(木) 於；「ヒルトン・アメリカズ・ヒューストン」ホテル

9 : 3 0 – 1 1 : 0 0 セッション 2 – コミュニケーション：進化か改革か？

進行：タムシン・ランキン (Rankin Marketing 社マネージング・ダイレクター)

「それが典型的であるか、破壊的か、ゲリラ的にかかわらず、コミュニケーション はあらゆる産業の核心であり、影響を拡大し事業を成長する道を拓く。プロパン産業はこのカーブに向かっているのか、あるいは我々はもっと独創的で冒険的な戦略を必要としているのでは？」

1 1 : 0 0 – 1 1 : 3 0 展示会場でコーヒーブレイク

1 1:30 – 1 3:00 セッション3 – アメリカの移行の時代

進行：ナタリー・サンピエール (カナダプロパン協会理事長兼 CEO)

「変化は富裕で変遷するアメリカのマーケットで起きている。北米の大增産からメキシコの政策改革、さらにブラジルの規制緩和と続く。アメリカはいかに LPG 産業の新しい現実に適応するか、真の成長の機会はどこにあるのか？」

1 3:00 – 1 4:30 展示会場で昼食

1 3:00 – 1 4:30 ナイジェリア・ランチ

1 4:30 – 1 6:00 セッション4 – 成功の秘訣

進行：ギーティカ・メーラ (Indian Oil Corporation 社ジェネラル・マネージャー)

「世界の一部に入り込んだ独占された識見と分析は最も刺激的であり、エクセプション・エネルギー・プロジェクトは様々な多様なマーケットの中で変革と応用を見せている。このセッションでは、将来の我々の産業をけん引するベスト・プラクティス事例の裏にある秘訣を発見する。」

1 6:00 – 第 31 回 W LPG フォーラム閉会及び第 32 回 W LPG フォーラム (アムステルダム) 紹介

イ ベ ン ト

展示場オープニング・カクテルパーティー

於；展示会場

10 月 2 日(火) 17:00 - 19:00

* 登録した参加者／配偶者／展示者は全員参加できます。

テキサス・ナイト・アウト

於 ; George Ranch Historical Park

10月3日(水) 19:30 - 23:00

* 全コース登録者が対象です。GTC のみ参加者と展示者は別料金です。

* ドレスコード ; カジュアル

(調査研究部 亀川泰雄)

<<添付一和訳フォーラム参加申込書>>



<ご注意 = 実際の登録は WLPGA が発表している英文フォームを用いてください。

その場合、記載は英語・アルファベットとなります>

第 31 回世界 LPG フォーラム

ヒルトン・アメリカズ・ヒューストン, 2018 年 10 月 2 日-4 日

登録フォーム (和訳サンプル)

* 登録フォームは、全項目が記載済みでないと受け付けませんのでご注意ください。

E メールアドレス : registration@worldlpgforum2018.com

簡単に早く - 登録と支払はオンライン www.worldlpgforum2018.com で

A 参加者登録 (大文字活字体で記載するか貴方の詳細が判る名刺を添付してください)

☐ Mr. ☐ Mrs. ☐ Ms.

名：_____ 姓：_____

団体／企業名：_____ 役職名：_____ 企業ツイッターアカウント

住所：_____ 郵便コード：_____

都道府県及び都市名：_____ 国名：_____

電話番号：_____ Eメール：_____

* **手続**：各セッションに参加できるのは、手続を踏んで参加資格を与えられた方に限ります。参加される方の E メールアドレスをご確認ください。

貴方の登録が完了することにより、貴方は個人情報を MCI France と共有することに同意することになります。[この情報は“registration@worldlpgforum2018.com”でMCI Franceに依頼すればいつでも修正できます。](mailto:registration@worldlpgforum2018.com)このデータは、イベント情報、登録状況、予約と支払状況を貴方に提供する、あるいは貴方がフィードバックをフォーラムに求めるために使用されます。

☐ はい 私は、MCI France が E メール、郵便、電話で私に連絡を取ること、またはイベント・ニュースレターを私に送ることに同意します。私の個人情報は MCI France の安全なサーバーに最大 12 か月保管されます。フォーラム事務局は貴方の登録を手続きするために貴方の同意を必要としています。

☐ はい ☐ いいえ 私は、イベント主催者が私の情報を、他の登録された参加者、パートナー、スポンサーのような第三者と共有することに同意します。

☐ はい ☐ いいえ 私は参加者と展示者に配布される参加者リストへの掲載を希望します。

☐ はい 私は参加者および出展者に配布される参加者リストへの掲載を希望します。

B 登録料

(単位：ユーロ=€)

全登録	登録カテゴリー	割引登録料 2018.7.20 迄	標準登録料 2018.7.20 以降 10.1 迄	オプション登録料 2018.10.2 以降
第 31 回 WLPFG フォーラム 2018.10.2-4、 (国際技術会議とパワー プレイを含む)	WLPFG 会員	1,870€ ☐	2,100€ ☐	2,260€ ☐
	WLPFG 非会員	2,390€ ☐	2,660€ ☐	2,820€ ☐
	2 回目参加 /同行者(1)	WLPFG 会員	1,496€ ☐	1,680€ ☐
		WLPFG 非会員	1,912€ ☐	2,128€ ☐
	政府関係者(2)	1,250€ ☐	1,320€ ☐	1,400€ ☐
10/3(水)午前 オートガスまたはデジタルコミュニケーション	希望するパワーブ レイを記入(3)			
10/3(水)午後 LPG 船用燃料または Internet of Things				

(1) 2 回目の参加及び同一組織からの追加参加者。

(2) このカテゴリーは厳格に国または地方自治体の代表者、政府間機関と EU の代表者になります。この料金の適用を受けるためには、このフォームに所属する官庁の公式派遣状を添えて送付してください。

(3)座席数に限りがあるので、申込先着順となります。

選択登録	登録カテゴリー	割引登録料 2018.7.20迄	標準登録料 2018.7.20 以降 10.1迄	ウェブサイト料金 2018.10.2 以降
国際技術会議のみ (2018.10.2(火)午後)	国際技術会議参加者(4)	440€ □	490€ □	550€ □

(4)2018 年 10 月 2 日(火)午後に行われる国際技術会議にのみ参加を希望する者に適用します。このカテゴリー登録では他のいかなるセッションまたは”Texan Night Out”に参加できません。”Texan Night Out”のチケット購入は C 欄でできます。

展示者への新仕組；各展示会社にフォーラムセッションに参加できるユニバーサルバッジを渡します。

配偶者登録	登録カテゴリー	割引登録料 2018.7.20迄	標準登録料 2018.7.20 以降 10.1迄	ウェブサイト料金 2018.10.2 以降
第 31 回 WLPG フォーラム 2018.10.2-4	配偶者(5)	300€ □	360€ □	420€ □

(5)このカテゴリーの料金には、展示会場の入場、配偶者ギフト、展示場開場レプション及び Texan Night Out への招待を含みます。

☐Mr. ☐Mrs. ☐Ms. 名：_____ 姓：

B 欄合計(登録料)_____€

C イベント：公式行事とランチの参加には予約が必要です。下表に出欠をチェックしてください(必須事項)。

行事名	月日	全登録	配偶者登録	選択登録
展示場開場カクテル	10月2日(火) 展示会場エリア	☐ 出 ☐ 欠	☐ 出 ☐ 欠	☐ 出 ☐ 欠
ビジネスランチ(全登録/配偶者登録の登録料を含む)	10月3日(水)	☐ 出 ☐ 欠	☐ 出 ☐ 欠	—
	10月4日(木)	☐ 出 ☐ 欠	☐ 出 ☐ 欠	—
Texan Night Out (全登録と配偶者登録の登録料を含む)	10月3日(水) George Ranch Historical Park	☐ 出 ☐ 欠	☐ 出 ☐ 欠	—

Optional Texan Night Out (国際会議のみ登録、展示者、または追加チケット)	10月3日(水) George Ranch Historical Park	180€ □ チケット枚数_____
* 予約は申込先着順で、かつ会場の空き状況によります。主催者は公式行事の会場について、諸事情によって変更することがあります。		C 欄合計-Optional Texan Night Out (チケット枚数×適用価格) _____ €

D ホテル

1)予約するホテルと希望の部屋タイプにチェックしてください。

料金はユーロで 2018 年 3 月 14 日時点レートで **226.05€**(シングル、ダブルとも。税金を含みますが、朝食代は含みません)。

ホテル	シングルルーム	ダブルルーム
Hilton Americas - Houston	226.05€ □	226.05€ □
* 以下	デポジット	合計宿泊料 €
	予約料	+ 15€
	D 欄合計 (デポジット+予約料) €	

* 宿泊料は米ドルで\$279.63 ですが、これは参照用に提示されているものです。換算レートは 2018 年 3 月 14 日時点のレートで 1 US\$ = 0.808389 €です。

* 宿泊料のユーロ表示は、為替レートの変動を反映して月次で運営者によってアップデートされます。適用される宿泊料は、宿泊予約日の為替レートによりユーロで請求します。全ての支払はユーロとなります。

2)到着出発日記入欄：**到着** 2018 年 9/10 月_日 **出発** 2018 年 10 月_日 **宿泊数**：

ホテルの予約：ホテルの空き状況によりしますので、事務局は保証いたしかねます。

必要なデポジットと予約料が入金されないと予約手続きを行いません。

E 支払

9 月 7 日以降の支払は全てクレジットカード払しか受け付けませんのでご注意ください。

総支払予定額 B+C+D €

・**クレジットカード払**：VISA/MASTERCARD/EUOCARD/AMERICAN EXPRESS のみ利用できます。

私は運営事務局が私のクレジットカードより上記記載の金額を引き落とすことを承認します。

番号 有効期限 (必須)

カード確認番号(VISA/MASTERCARD は裏面記載 3 桁、AMEX は表面記載 4 桁)

カード名義人

・**銀行振込**(2018 年 9 月 7 日迄)：31st WORLD LPG FORUM c/o MCI FRANCE 宛にユーロで送金できます。

CREDIT LYONNAIS – Le Credit 以下省略…… – BIC:CRLYFRPPXXX

(銀行送金の場合、名前がフルネームで確認できるようにしてください。振込にかかる諸銀行手数料等は全て振込者負担です。支払総額は全て会費であり、為替レート変動や銀行手数料を含んでいません。)

参加登録とホテルの予約取消(キャンセル)規定

キャンセルは運営事務局宛ての書面(郵送、ファックス、e メール)により、以下の条件にて受け付けます。

- ・2017 年 7 月 20 日迄に受け付けたキャンセルは管理手数料として 90€を差し引きます。
- ・2017 年 7 月 21 日以降に受け付けたキャンセルは払戻がありません。ビザ取得できなかったことによるキャンセルまたは不参加の場合も、デポジットの払戻がありません。

登録内容の変更/参加者の変更

- ・登録内容の変更には手数料として 25€がかかります。ただし名前(参加者)の変更については新規登録の扱いとなります。
- ・変更は全て運営事務局に書面で要請する必要があります。

権利の放棄

保障と責任:World LPG Communication は運営者として、MCI France は運営事務局として、妨害や不可抗力な理由によるイベントの中止に責任を持ちません。中止の場合には、上記条件が適用されます。今回のイベントに登録することは、以下の諸条件を受諾することになります。すなわち、特に人の安全に危害を及ぼすリスク(不可抗力による場合は別として)が発生しそうな場合には、運営者はイベント開催場所の変更、また必要であればイベント開催国を当初予定した国から他国への変更を行う権利を有します。中止の場合の上記条件は同様に適用されますので、運営者は参加者に中止の場合に十分カバーされる保険を出国前に付保することを強く推奨します。全ての参加者に自国の出国前に旅行保険(病気、事故、本国送還、中止)に入ることを助言します。World LPG Communication と MCI France は、イベントまたは関連イベントの期間中に参加者または同伴者に起きた事故には、一切責任を負いません。

署名_____日付

私はここにイベントの参加登録とホテル予約に関し全ての条件を受諾するとともに私の要請に対応した支払に同意します。

必須：必要事項が全て記入され、かつ署名された登録フォームでなければ手続を行いません。

以上